

中国学生对英语特殊疑问句的习得研究

李 艳, 李 震

(成都理工大学工程技术学院, 四川成都 614007)

摘 要: 本文通过对 123 名中国学生对九个特殊疑问词在特殊疑问句中作主语、宾语和状语时的习得差异的调查分析, 结果表明三组学生在特殊疑问句的习得中存在明显差异, 并主要由学生的英语水平、接触的英语材料的真实性和丰富性以及母语影响(如中英句法结构的不同)引起。

关键词: 特殊疑问句; 主语; 宾语; 状语

1. 引 言

特殊疑问句可对英语句中的主语、宾语、限定词、动词短语、形容词和状语进行提问(Celce-Murcia & Larsen-Freeman, 1999, p. 242)。与一般疑问句是对整个命题是与非的询问相比, 特殊疑问句是说话人对命题中某一部分提出询问以获得信息, 如社会交往、询问路径、寻求解释或习得词汇等, 并且说话人用特殊疑问句询问时认为听话人知道(Celce-Murcia & Larsen-Freeman, 1999, p. 251)。

对于将英语作为外语或第二语言的学习者来说, 特殊疑问句是非常重要的句型结构。英语特殊疑问句一般分为两种结构: 一种需要倒置(除对主语提问); 一种则不需要(对主语提问)。对倒置出现的情况一般也分为两种: 一种为直接移动; 另一种为间接移动(添加助动词)。由于特殊疑问词的移动, 英语的特殊疑问句结构涉及助动词的移动; 如果句子中没有助动词, 则添加助动词 do 标记时态(于善志, 2003)。

但中文的特殊疑问词在句中作主语、宾语和状语的时候都不涉及助动词的移动(Soh, 2005)。因此汉语的句法结构对学生习得英语特殊疑问句存在一定的影响。Juff & Harrington(1995)研究发现中国学生在对主语和宾语提问的英语特殊疑问句英语习得的过程中, 涉及助动词移动的对宾语提问的特殊疑问句的掌握比对不涉及助动词移动的特殊疑问句的掌握要弱。本文将对分别代表初级、中级和高级的初一、高一和大大一共计 123 名中国学生就“who、whom、whose、what、which、where、when、why、how”在英语特殊疑问句中作主语、宾语和状语时的习得差异进行调查分析。

2. 研究设计

2.1 研究的问题

(1) 处于初级、中级和高级三个阶段的中国英语学习者对英语特殊疑问词在简单特殊疑问句中的习得是否存在差异?

(2) 处于初级、中级和高级三个阶段的中国英语学习者对在疑问句中分别做主语、宾语和状语的特殊疑问词在简单特殊疑问句的习得是否存在差异?

(3) 处于初级、中级和高级三个阶段的中国英语学习者各组内对在简单特殊疑问句中分别做主语、宾语和状语的特殊疑问词的习得是否存在差异?

【作者简介】

李艳(1981-), 女, 硕士, 成都理工大学工程技术学院英语系助教; 研究方向: 英语教育。

李震(1980-), 男, 硕士, 成都理工大学工程技术学院管理系讲师; 研究方向: 信息管理、运营管理。

2.2 实验对象

此次研究的测试对象是从北京市一所重点中学的初一和高一年级以及一所重点大学的大一年级中各抽取一个班级来分别代表初级、中级和高级三个英语水平。30人来自初一，46人来自高一，47人来自大一。抽取班级的原则是根据在全年级的排名处于中等水平并男女比例大致为1:2的班级作为测试对象。

2.3 材料

测试问卷主要对“who、whom、whose、what、which、where、when、why、how”这九个特殊疑问词在句中做主语、宾语和状语的简单特殊疑问句进行出题，分为对划线部分提问和改错两个部分（各14小题）。测试问卷以初一学生的英语水平为基准。对这九个特殊疑问词的考察范围及题量如下表：

表1 疑问词考察范围及题量

特殊疑问词	主语	宾语	状语	题量及题号
Who	+	-	-	2道(第14、23题)
Whom	-	+	-	4道(第4、7、16、26题)
Whose + noun	+	+	-	4道(主语:第9、18题;宾语:第6、21题)
What	+	+	-	6道(主语:第5、19题;宾语:第3、13、15、28题)
Which + noun	+	+	-	4道(主语:第1、17题;宾语:第11、24题)
How	-	-	+	2道(第2、25题)
When	-	-	+	2道(第8、27题)
Where	-	-	+	2道(第12、20题)
Why	-	-	+	2道(第10、22题)

2.4 实验过程

在测试过程中，要求所有的学生在20分钟内完成并强调测试得分将作为平时成绩，目的是希望学生能正确对待测试从而得到较真实的数据。

2.5 评分标准及数据处理

每题四分。对划线部分提问的评分标准为：特殊疑问词对给1分；be动词或do-support对（不计句中位置和时态）给1分；be动词或do-support在句中的位置对给1分；句子时态对给1分。改错题的评分标准为：判断正确给1分，找出错误给1分；改正错误给2分。若判断错误但将句子改为合乎语法的句子给2分。所有数据均由SPSS软件处理。主要运用了三个两因素混合方差分析和一个单因素方差分析。

3. 结果

3.1 三组之间特殊疑问词习得的总体差异

根据表2，我们发现三组尽管人数不同，但显著性水平低于.05，三组不同英语水平的学习者对英语特殊疑问词的习得存在非常明显的差异。

表2 三组之间特殊疑问词习得总体差异

(I) group	(J) group	Mean Difference (I-J)	Std. Error	Sig.
middle school	senior school	-32.83333(*)	2.91466	.000
	university	-46.22695(*)	2.90239	.000
senior school	university	-13.39362(*)	2.57593	.000

3.2 特殊疑问词作主语、宾语和状语时三组之间的差异

分析结果表明(表3),英语特殊疑问词在句中做主语、宾语和状语时三组的显著性水平都远远低于.05,三组学习者对其的习得存在非常显著的差异。同时初一、高一和大一对特殊疑问词在句中成分的掌握由好

及差的顺序均为宾语、状语和主语。

表 3 特殊疑问词作主语、宾语和状语三组得分均值及差异的显著性水平

Group	Wh- as Subjects	Wh- as Objects	Wh- as Adverbials
middle school	15.367	24.167	17.133
senior school	24.087	36.435	28.978
university	28.277	43.085	30.681
Sig.	.000	.000	.000

3.3 三组不同水平的学生对各特殊疑问词的掌握情况

由表 4 可知,初一学生对各特殊疑问词在句中作主语时的掌握情况没有显著性差异,而对其作宾语和状语时的掌握情况差异明显,尤其是对其作宾语时的掌握情况有非常明显的差异;高一学生对各特殊疑问词在句中作主语和宾语的习得具有明显的差异,但对其作状语时则无;大一学生对各特殊疑问词在句中作主语和状语的习得没有显著性差异,而对其作宾语的习得虽然有差异但很小。

表 4 各特殊疑问词作主语、宾语和状语的习得

	Subject		Object		Adverb	
	F	Sig.	F	Sig.	F	Sig.
Middle school	2.329	.138	23.043	.000	4.672	.039
Senior school	13.293	.001	11.709	.001	1.614	.189
University	4.007	.051	4.087	.049	1.745	.193

4. 讨论及启示

由上述调查结果可以看出:首先,三组之间对特殊疑问词在句中作主语、宾语和状语的习得存在显著性差异,随着英语水平的提高学生对特殊疑问词的习得也越好。这说明初一学生在刚学习特殊疑问句时,对这种句型不是很了解,所以对它的使用和掌握较差;并且相对于高一和大连组的学生来说,接触的英语材料是老师根据其英语水平而安排的,英语材料的真实性和丰富性远不如高一和大连组的学生;而大连组之所以比初一和大连组对特殊疑问句的习得更好可能与其在进入大学之前的高考复习期间,对各种语言知识点进行了详尽而系统的学习,同时随着英语水平的提高,接触的英语材料更加丰富真实有关。但是从另一个方面来说,三组对特殊疑问词在句中成分的习得从好到差的顺序均为:宾语、状语和主语。这个结果和 Van Valin (1998)、Juffs (2005) 以及于善志 (2003) 的结论不一致。他们认为由于对宾语部分和状语提问的特殊疑问句比对主语部分提问的特殊疑问句在句法结构复杂,因此在习得上对主语提问的特殊疑问句比对宾语和状语提问的特殊疑问句更易习得。这点不同可能说明在习得过程中,由于对宾语和状语提问的特殊疑问句的复杂性和其与中文的特殊疑问句的差异,老师在教授和练习过程中着重强调,因此学生对宾语和状语提问的特殊疑问句的掌握较对主语提问的特殊疑问句的掌握更好一些。

其次,代表三个英语水平的三组学生分别对特殊疑问词在句中作宾语的各知识点的习得都存在显著性差异,而对其作主语和状语的各知识点的习得分别只有高中组和初中组存在显著性差异。这可能说明,英语特殊疑问句对宾语和状语的提问涉及到实际移位和“do 支持”,这点和中文很不一样。特殊疑问句由一个疑问语素和一个变量构成。英文的疑问语素和变量均由一个特殊疑问词承担,而中文则是由特殊疑问词和疑问语素两者承担 (Bruening, 2002)。因此在习得过程中,三组学生对英语特殊疑问句对宾语和状语提问特别敏感,并在不同的英语水平阶段持续注意。对状语提问只用 where、when、why、how 四个特殊疑问词且其移动后所引起的句内变化较对宾语提问的特殊疑问句简单,初学英语特殊疑问句的时候对其掌握不够理想,但随着英语水平的提高,学生对状语提问的特殊疑问句掌握趋于平稳且能灵活运用。高一组对主语提问的特殊疑问句的各特殊疑问词的习得没有差异,其主要原因可能是高一组对宾语和状语提问的特

特殊疑问句过度敏感，因此在对主语提问时也在其句中移动助动词或 do 支持（高一组的数据显示其所占比例为 15%）。

总的来说，三组学生之间对特殊疑问句的习得差异主要由学生的英语水平、接触的英语材料的真实性和丰富性及母语影响（如中英句法结构的不同）引起。尽管三组学生在习得上存在差异，但我们应注意随着英语水平的提高，学生对各特殊疑问词在句中作主语、宾语和状语的习得情况也越来越好。因此在英语教学过程中，我们应按照学生的英语水平而安排教学进程，不能过分强调学生将各知识点全部掌握，同时也应注意英语材料的丰富性与真实性，使学生在学习英语特殊疑问句的过程中能真正灵活地使用特殊疑问句获得信息，避免教材的呆板。另外，教学过程中也应注意母语在英语学习中的影响。在第二语言习得过程中，第一语言会干扰第二语言的习得，其影响可能是负面的也可能是正面的。因此在教学过程中，应重视第一语言和第二语言的不同之处，预见学生在学习特殊疑问句时可能面临的困难，这样有助于学生对特殊疑问句的学习和运用。

参考文献：

- Biber, D., Johansson, S., Leech, G., Conrad, S., & Finegan, E. 2000. *Longman grammar of spoken and written English*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Bruening, B. 2002. Wh-variables and wh-movement parameters. *SULA*, (2), 1-13.
- Celce-Murcia, M. & Larsen-Freeman, D. 1999. *The grammar book* (2nd ed.). Heinle & Heinle Publishers.
- Chan, A. Y. W. 2004. Syntactic transfer: Evidence from the interlanguage of Hong Kong Chinese ESL learners. *The Modern Language Journal*, 88(1), 56-74.
- Juff, A., & Harrington, M. 1995. Parsing effects in L2 sentence processing: Subject and object asymmetries in wh-extraction. *Studies in Second Language Acquisition*, (17), 483-516.
- Juffs, A. 2005. The influence of first language on the processing of wh-movement in English as a second language. *Second Language Research*, 21(2), 121-151.
- Park, H. 2000. When-questions in second language acquisition. *Second Language Research*, 16(1), 44-76.
- Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G., & Svartvik, J. 1985. *A comprehensive grammar of the English language*. London: Longman.
- Sinclair, J. 2001. *Collins COBUILD English grammar*. Beijing: The Commercial Press.
- Soh, H. L. 2005. Wh-in-situ in Mandarin Chinese. *Linguistics Inquiry*, 36(1), 143-155.
- Van Valin, R. D. 1998. The acquisition of WH-questions and the mechanisms of language acquisition. In: M. Tomasello (Ed.), *The psychological of language: Cognitive and functional approaches to language structure*. Hillsdale, N. J.: LEA, 221-249.
- 伍雅清. 疑问词的句法和语义[M]. 长沙：湖南教育出版社，2002.
- 于善志. 从句法研究看英语疑问句的二语习得[J]. 解放军外国语学院学报，2003（3）：47-51.

Experimental study on the acquisition of WH-questions of Chinese learners

LI Yan, LI Zhen

Abstract: This paper made an investigation on the differences in acquisition of nine WH-expressions served as subjects, objects and adverbials in WH-questions. The investigation was carried on the 123 students from Beijing and the results showed that there indeed are significant differences among the students, caused by their English levels, materials available to them, and their mother tongue.

Key words: WH-question; subject; object; adverbial

(Edited by Jessica, Stella and Doris)